



Cat® B35
Manual do utilizador

LEIA AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Leia atentamente este manual e as precauções de segurança recomendadas para garantir o uso correto deste dispositivo.
- Apesar da sua natureza robusta: evite bater, atirar, esmagar, perfurar ou dobrar o dispositivo.
- Não ligue o dispositivo numa circunstância em que é proibida a utilização de dispositivos ou numa situação em que o dispositivo possa causar interferência ou perigo.
- Nunca utilize o dispositivo enquanto estiver a conduzir.
- Siga sempre as regras de utilização do dispositivo em hospitais e centros de saúde e desligue-o perto de dispositivos médicos.
- Desligue o dispositivo ou ative o modo de avião quando estiver num avião, dado que pode causar interferência com o equipamento de controlo do avião.
- Desligue o dispositivo perto de dispositivos eletrónicos de alta precisão, dado que pode afetar o seu desempenho.
- Não tente desmontar o dispositivo ou os seus acessórios; recorra a pessoal qualificado para a sua manutenção ou reparação, se necessário.
- Não coloque o dispositivo ou os respetivos acessórios em contentores com um forte campo eletromagnético.
- Não coloque meios de armazenamento magnéticos junto ao dispositivo. A radiação emitida pelo dispositivo pode apagar as informações armazenadas no referido meio.
- Não utilize o dispositivo num ambiente com gás inflamável, como um posto de gasolina, nem coloque o dispositivo num lugar com temperaturas elevadas.
- Mantenha o dispositivo e os respetivos acessórios afastados de crianças pequenas. Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem orientação.
- Utilize apenas carregadores aprovados para evitar o risco de explosão.
- Tenha em conta as leis e os regulamentos sobre o uso de dispositivos sem fios, respeitando a privacidade e os direitos legais de terceiros.
- Para pacientes com implantes médicos (coração, articulações, etc.), mantenha o dispositivo a 15 cm do implante e do lado oposto ao do implante.
- Siga rigorosamente as instruções relevantes deste manual enquanto estiver a utilizar o cabo USB, caso contrário poderá causar danos no dispositivo ou no PC.

AVISO LEGAL

© 2018 Caterpillar.

CAT, CATERPILLAR, os respectivos logótipos, "Caterpillar Yellow", a identificação comercial "Power Edge", bem como a identidade corporativa e do produto utilizados neste documento são marcas comerciais registadas da Caterpillar e não podem ser utilizados sem permissão.

www.cat.com / www.caterpillar.com

A Bullitt Mobile Ltd é uma empresa licenciada da Caterpillar Inc.

A BULLITT e as marcas comerciais registadas de terceiros são propriedade dos respetivos proprietários.

Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida ou transmitida sob qualquer forma ou por quaisquer meios sem o consentimento prévio por escrito da Caterpillar Inc.

O produto descrito neste manual pode incluir software com direitos de autor e possíveis licenciadores. Os clientes não podem, sob qualquer forma, reproduzir, distribuir, modificar, descompilar, desmontar, decodificar, extrair, utilizar engenharia reversa, alugar, atribuir ou sublicenciar o referido software ou hardware, a menos que estas restrições sejam proibidas por quaisquer leis aplicáveis ou tais ações sejam aprovadas pelos respetivos detentores dos direitos de autor de acordo com as licenças devidas.

A marca nominativa Bluetooth® e os logótipos são marcas comerciais registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas por parte do Bullitt Group Ltd é efetuada sob licença. Todas as restantes marcas comerciais e nomes comerciais de terceiros pertencem aos respetivos proprietários.

Wi-Fi® é uma marca registrada da Wi-Fi Alliance®.

AVISO

Algumas funcionalidades do produto e acessórios aqui descritos dependem do software instalado, da capacidade e das definições da rede local, e poderão não ser ativados ou estar limitados pelos operadores de rede local ou pelos fornecedores do serviço de rede. Como tal, as descrições constantes neste manual poderão não corresponder exatamente ao produto e acessórios que comprou.

O fabricante reserva-se o direito de alterar ou modificar quaisquer informações ou especificações contidas neste manual sem obrigação ou aviso prévio.

O fabricante não é responsável pela legitimidade e qualidade de quaisquer produtos que tenha transferido ou enviado através deste dispositivo, incluindo texto, imagens, música, filmes e software não incorporado com proteção de direitos de autor. Quaisquer consequências decorrentes da instalação ou uso dos produtos anteriores neste dispositivo são da responsabilidade do utilizador.

REGULAMENTOS SOBRE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO

Os clientes devem cumprir todas as leis e regulamentos aplicáveis a exportação e importação. Os clientes devem obter todas as autorizações governamentais e licenças necessárias para exportar, reexportar ou importar o produto mencionado neste manual, incluindo o software e os dados técnicos.

ÍNDICE

APRESENTAMOS O CAT B35	6
CREDENCIAIS DE ROBUSTEZ	6
CONTEÚDO DA CAIXA	7
FUNÇÕES DAS TECLAS	7
GUIA DE INTRODUÇÃO	8
INSTALAR UM CARTÃO NANO SIM	8
INSTALAR UM CARTÃO DE MEMÓRIA	8
CARREGAR A BATERIA	9
INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A UTILIZAÇÃO FUTURA DA BATERIA	9
LIGAR/DESLIGAR O DISPOSITIVO	9
ECRÃ INICIAL	10
TABULEIRO DE APLICAÇÕES	10
O ASSISTENTE DO GOOGLE	10
BLOQUEAR E DESBLOQUEAR O ECRÃ	10
CONTA KAIOS	11
KAI STORE	11
PAINEL DE NOTIFICAÇÕES	11
PADRÕES DE FUNDO	13
TRANSFERIR CONTEÚDO MULTIMÉDIA DE E PARA O DISPOSITIVO	13
UTILIZAR O MODO DE AVIÃO	13
FAZER UMA CHAMADA	14
CONTACTOS	15
SMS E MMS	16
WI-FI	17
BLUETOOTH	17
TIRAR FOTOGRAFIAS E GRAVAR VÍDEOS	18
EDITAR IMAGENS	19
MÚSICA	20
OUVIR A RÁDIO FM	20
UTILIZAR OUTRAS APLICAÇÕES	20
E-MAIL	20
NAVEGADOR DE INTERNET	21
CALENDÁRIO	21
RELÓGIO	21

CALCULADORA	22
GERIR O DISPOSITIVO	22
DEFINIR O TOM DE TOQUE	22
TECLAS DE ATALHO	23
DEFINIR SERVIÇOS DO TELEFONE	23
PROTEGER O DISPOSITIVO	23
REPOR O DISPOSITIVO	24
REPOSIÇÃO DO HARDWARE	24
ANEXO	25
PREVENÇÃO DA PERDA DE AUDIÇÃO	28
CONFORMIDADE RELATIVA À SAR DA CE	28
INFORMAÇÕES SOBRE ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM	28
ESPECIFICAÇÕES DO B35	30
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	31

APRESENTAMOS O CAT® B35

O telemóvel verdadeiramente robusto CAT B35 foi concebido para suportar as difíceis condições que enfrenta diariamente no trabalho e em lazer. Equipado com características ultra-resistentes e uma bateria que dura mais tempo, o CAT B35 não o vai desiludir.

O seu novo telemóvel está certificado para os padrões do setor em termos de robustez, resistência à água e à poeira. É resistente a quedas em betão a uma impressionante altura de 1,8 m; resistente à água a uma profundidade de 1,2 metros durante até 35 minutos e suficientemente resistente para suportar choques térmicos e incómodos salpicos de humidade salina. Equipado com características úteis para ajudá-lo a aproveitar o seu dia ao máximo, a bateria de elevada capacidade e o armazenamento expansível até 32 GB garantem que o desempenho não será comprometido.

CREDENCIAIS DE ROBUSTEZ

DEIXAR CAIR O DISPOSITIVO:

- O que pode fazer: Utilizar o seu dispositivo a uma altura de até 1,8 metros - é resistente a quedas até esta altura.
- O que não pode fazer: Atirá-lo com força ou deixá-lo cair acima do intervalo de 1,8 metros: é resistente, mas não indestrutível.

À PROVA DE ÁGUA:

- O que pode fazer: Utilizar o seu dispositivo em ambientes húmidos e molhados. Certifique-se de que todos os componentes e tampas estão adequadamente fechados antes de utilizar na água. O dispositivo pode suportar uma profundidade de 1,2 metros durante até 35 minutos.
- O que não pode fazer: Tentar utilizá-lo durante mais de 35 minutos numa profundidade de 1,2 metros ou a uma profundidade superior a 1,2 metros.

RESISTENTE A POEIRAS E RISCOS:

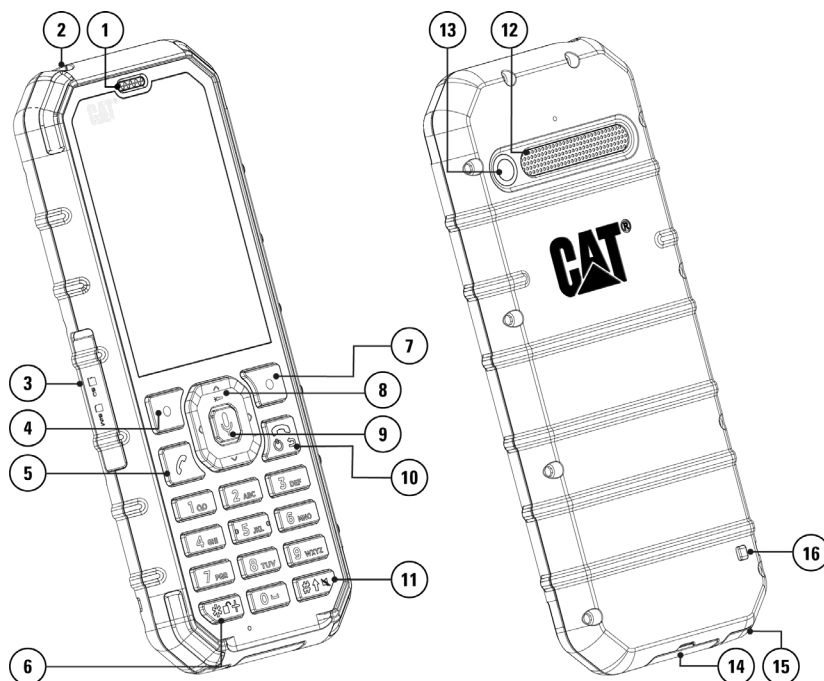
- O que pode fazer: Utilizar o seu dispositivo em ambientes sujos, empoeirados. O Cat B35 é certificado para IP68, uma norma do setor para durabilidade.

TEMPERATURAS EXTREMAS:

- O que pode fazer: Utilizar o dispositivo dentro do intervalo de temperatura de -25 °C a +55 °C. O dispositivo também suporta alterações extremas de temperatura: alternar entre frio e quente, ou vice-versa, de forma bastante rápida.
- O que não pode fazer: Utilizá-lo fora do intervalo operacional de -25 °C a + 55 °C.

CONTEÚDO DA CAIXA

- Dispositivo
- Guia de início rápido
- Cabo de alimentação USB e transformador de carregamento



1. AURICULAR
2. LANTERNA
3. TAMPA DE CARTÃO SIM/SD
4. TECLA DE FUNÇÃO ESQUERDA
5. TECLA MARCAR/ATENDER
6. BLOQUEIO DO TECLADO
7. TECLA DE FUNÇÃO DIREITA
8. TECLA DE NAVEGAÇÃO/
LANTERNA LIGADA/DESLIGADA
9. TECLA OK/ASSISTENTE DO
GOOGLE*
10. TECLA DE ALIMENTAÇÃO/
VOLTAR/TERMINAR CHAMADA
11. MODO SILENCIOSO/TECLA
SHIFT
12. ALTIFALANTE
13. CÂMARA
14. PORTA USB
15. ENTRADA PARA
AUSCULTADORES
16. ORIFÍCIO DE CORDÃO*

*Dependente da variante, alguns dispositivos podem não ter o ícone do microfone.

FUNÇÕES DAS TECLAS

TECLA DE ALIMENTAÇÃO

- Mantenha premida para ligar o dispositivo.
- Mantenha premida para abrir as opções de **Desligar** (Desligar/Reiniciar) quando o dispositivo está ligado.
- Prima uma vez para ativar o ecrã quando o dispositivo está inativo.

TECLA DE NAVEGAÇÃO

- Utilize a **Tecla de navegação** multidirecional para se movimentar entre menus.
- Mantenha premida a **Tecla de navegação (para cima)** ➤ durante 3 segundos para Ligar/Desligar a lanterna.

TECLAS DE FUNÇÃO ESQUERDA E DIREITA

- Estes botões correspondem às opções apresentadas na parte inferior do ecrã (esquerda e direita).
- A função destes botões mudará consoante o menu.

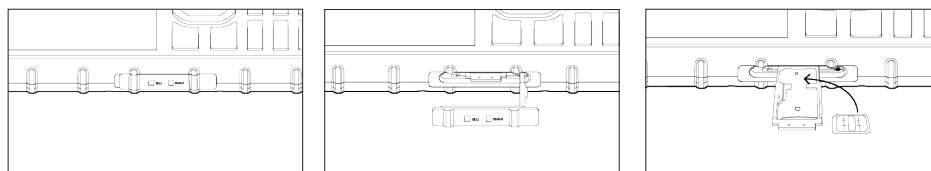
BOTÃO OK

- Prima para efetuar uma seleção.
- Mantenha premida durante 3 segundos para ativar o **Assistente do Google**.

GUIA DE INTRODUÇÃO

INSTALAR UM CARTÃO NANO SIM

1. Coloque o dispositivo numa superfície plana e limpa, com o ecrã voltado para cima.
2. Remova a tampa do cartão SD/SIM e, em seguida, use a ponta do dedo para puxar o tabuleiro do cartão SIM/SD.
3. Coloque o cartão nano SIM no tabuleiro do cartão SIM 1/SIM 2 com os contactos dourados voltados para cima.
4. Volte a inserir cuidadosamente o tabuleiro do cartão SIM/SD na ranhura do cartão SIM/SD.



NOTA:

- Certifique-se que o cartão SIM está firmemente encaixado no tabuleiro de cartão SIM antes de inserir.
- Volte a empurrar o tabuleiro do cartão SIM até estar firmemente encaixado e certifique-se de que a tampa da porta do SIM está bem fechada.

DISPOSITIVO DE SIM ÚNICO:

suporta 1x cartão SIM e 1x cartão microSD.

DISPOSITIVO DE SIM DUPLO:

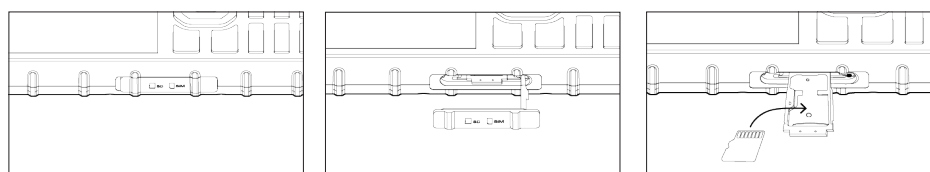
Suporta 1x cartão SIM e 1x cartão microSD ou 2x cartões SIM.

NOTA:

Quando 2 cartões SIM estão em uso, o cartão SIM principal suporta ligações 2G, 3G e 4G, e o cartão SIM secundário suporta apenas ligações 2G.

INSTALAR UM CARTÃO DE MEMÓRIA

1. Coloque o dispositivo numa superfície plana e limpa, com o ecrã voltado para cima.
2. Remova a tampa do cartão SD/SIM e, em seguida, use a ponta do dedo para puxar o tabuleiro do cartão SIM/SD.
3. Coloque o cartão microSD no tabuleiro do SD com os contactos dourados voltados para cima.
4. Volte a inserir cuidadosamente o tabuleiro do cartão SIM/SD na ranhura do cartão SIM/SD.



NOTA:

- Não force o cartão microSD, pois pode danificar o cartão de memória ou a ranhura.
- Ao inserir o cartão microSD, o local do SIM 2 será ocupado e não poderá instalar o cartão SIM 2.

CARREGAR A BATERIA

Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez tem de carregar a bateria.

1. Conecte o cabo de alimentação USB ao transformador de carregamento.

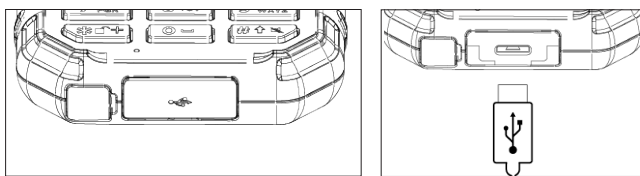
Utilize apenas carregadores e cabos aprovados para telemóveis Cat®. Os equipamentos não aprovados podem causar danos no dispositivo ou fazer com que as baterias expludam.

2. Abra a tampa da porta USB e conecte o cabo de alimentação USB à porta USB.

Tenha cuidado para não usar força excessiva ao ligar o cabo USB. Qualquer dano causado ao tentar inserir o conector incorretamente não está abrangido pela garantia.

3. Ligue o carregador a uma tomada elétrica CA.

4. Quando o carregamento estiver concluído, retire o cabo USB do dispositivo e, em seguida, desligue o transformador da tomada. Feche a tampa da porta USB do dispositivo.



NOTA:

- Evite deixar o dispositivo ligado depois de concluído o carregamento.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A UTILIZAÇÃO FUTURA DA BATERIA

Se a bateria estiver completamente esgotada, o dispositivo poderá não ligar imediatamente após o início do carregamento. Deixe a bateria carregar por alguns minutos antes de tentar ligá-lo. A animação de carregamento no ecrã poderá não surgir durante esse período.

Quando o nível de energia da bateria está fraco, o dispositivo apresenta uma mensagem. Quando a bateria estiver quase esgotada, o dispositivo desligar-se-á automaticamente. O tempo necessário para carregar a bateria depende da vida útil e temperatura ambiente.

LIGAR/DESLIGAR O DISPOSITIVO

LIGAR


- Mantenha premida a tecla **Alimentação** .

Da primeira vez que ligar o seu telefone, visualizará o ecrã de Boas-vindas. Selecione o idioma da sua preferência para continuar com o processo de configuração.

NOTA:

- É necessária uma ligação Wi-Fi ou de dados para aceder a certos serviços. Pode ignorar a configuração e concluir noutro momento. É necessária uma Conta KaiOS para utilizar alguns dos serviços KaiOS neste dispositivo.

DESLIGAR

1. Mantenha premida a tecla **Alimentação** .
2. Selecione Desligar.

ECRÃ INICIAL

O Ecrã Inicial é o ponto de partida para aceder às funcionalidades do dispositivo. A partir daqui pode aceder a **Avisos**, **Contactos**, **Tabuleiro de aplicações** e ao **Assistente do Google**.

Este é o aspeto do Ecrã principal:



TABULEIRO DE APLICAÇÕES

A partir do Ecrã principal, prima **OK** para apresentar o **Tabuleiro de aplicações** . Utilize a **Tecla de navegação** multidirecional para selecionar a aplicação escolhida.

Pode premir a **Tecla de função direita** (Opções) para escolher entre:



- **Mover:** Permite-lhe movimentar ícones de aplicações. Selecione uma aplicação, prima a **Tecla de função direita** (Opções), selecione “Mover” e, em seguida, use a Tecla de navegação para mover a respetiva posição. Selecione **DEFINIR** para fixar a posição.
- **Vista de lista:** Selecione para ver os ícones de aplicações numa lista.
- **Vista única:** Selecione para ver ícones de aplicações grandes.
- **Vista de grelha:** Selecione para voltar à vista de grelha predefinida para ícones de aplicações.

O ASSISTENTE DO GOOGLE

Em Auscultador, mantenha premida a tecla OK durante 3 segundos. O Assistente do Google vai responder para pesquisar na Web.

BLOQUEAR E DESBLOQUEAR O ECRÃ

BLOQUEAR O ECRÃ

1. Se o dispositivo estiver ligado, mantenha premida a tecla  durante 3 segundos para bloquear/desbloquear o ecrã. Continuará a receber mensagens e chamadas, se o ecrã estiver bloqueado.
 2. Se o telemóvel ficar inativo durante algum tempo, o ecrã irá bloquear automaticamente.
- Para ajustar este período, selecione  > **Definições**.

- Use a Tecla de navegação (esquerda) e (direita) para se movimentar entre os **separadores das Definições**.
- Selecione o separador **Personalização > Visor > Tempo limite do ecrã** para definir o período de tempo.

DESBLOQUEAR O ECRÃ

Prima a tecla de **Alimentação** para ativar o ecrã. Se tiver configurado um bloqueio de ecrã, ser-lhe-á pedido que desbloqueie o ecrã.

Para obter mais detalhes, consulte “Proteger o telemóvel com um bloqueio de ecrã”, na página 23.

NOTA:

- Quando o bloqueio automático de ecrã está desativado, mantenha premida a tecla  para desbloquear o ecrã.

CONTA KAIOS

Inicie sessão na sua conta **KaiOS** para configurar a **funcionalidade antirroubo** – que lhe permite bloquear e apagar o telemóvel remotamente caso seja perdido ou roubado.

CRIAR UMA CONTA

Siga as instruções para criar uma conta KaiOS, ou se já tiver uma, inicie sessão.

1. **Selecione  > Definições  > separador Conta > Conta KaiOS > Criar conta.**
2. Aceite os Termos e Condições da conta KaiOS e siga as instruções no ecrã.

NOTA:

- Em alguns casos, poderá ser necessário obter detalhes da conta junto do administrador da rede. Por exemplo, poderá ter de saber o endereço do servidor ou o domínio da conta.

KAI STORE

A **KaiStore** permite-lhe aceder e transferir aplicações de terceiros.

Tem de configurar a sua conta KaiOS para aceder à Loja de aplicações.

PAINEL DE NOTIFICAÇÕES

NOTIFICAÇÕES E INFORMAÇÕES DE ESTADO

A **Barra de estado** é apresentada na parte superior do ecrã. A barra apresenta ícones de notificação, como chamadas não atendidas ou mensagens recebidas (à esquerda) e ícones de estado do telemóvel, tais como o estado da bateria (à direita), além da hora atual.














ÍCONES DE ESTADO
















Ícones de notificação

Ícones de estado

ÍCONES DE NOTIFICAÇÃO

4G	Ligado a uma rede móvel 4G		Modo vibratório
H	Ligado a uma rede móvel 3G		Indicador de bateria, a bateria está cheia
E	Ligado a uma rede móvel GPRS		Bateria a carregar
R	Roaming		Modo de avião
	Força do sinal de rede móvel do SIM1		Ligado a uma rede Wi-Fi
	Força do sinal de rede móvel do SIM2		VoWifi ativado
	Sinal fraco de rede móvel do SIM1		VoLTE ativado
	Sinal fraco de rede móvel do SIM2		Bluetooth ativado
			USB ligado

	Nova mensagem de e-mail		Chamada perdida
	Nova mensagem de texto		Modo de alta voz
	Evento iminente		Modo de auscultador
	Alarme definido		Auscultadores ligados
	A sincronizar dados		Microfone do telefone silencioso
	Problema com início de sessão ou sincronização		A transferir dados
	Lembrete de notificação		

PAINEL DE AVISOS



O Painel de avisos apresenta notificações em caso de chamadas não atendidas, novas mensagens ou eventos programados.

ABRIR O PAINEL DE AVISOS

1. A partir do Ecrã inicial, prima a **Tecla de função esquerda** (Avisos).
2. Use a **Tecla de navegação (para cima)** e **(para baixo)** para deslocar e destacar um aviso.
3. Selecione **OK** para ver os detalhes.



PADRÕES DE FUNDO

MUDAR O PADRÃO DE FUNDO

1. **Selecione**  > **Definições**  > separador **Personalização** > **Visor** > **Padrão de fundo**.
2. Prima **OK** e escolha fotografias da câmara, padrão de fundo ou galeria para definir o padrão de fundo.
3. Selecione imagem e, em seguida, prima a **Tecla de função direita** (Guardar).

TRANSFERIR CONTEÚDO MULTIMÉDIA DE E PARA O DISPOSITIVO

Transfira as suas fotografias e músicas favoritas entre o dispositivo e o PC.

1. Conecte o dispositivo a um PC com o cabo de alimentação USB.
2. **Selecione**  > **Definições**  > **Armazenamento** > **Armazenamento USB** > selecione "Ativado".
O dispositivo será apresentado como um dispositivo removível, apresentando o armazenamento interno do telefone. Se for inserido um cartão de memória, os detalhes do cartão do microSD também estarão visíveis. Copie os ficheiros escolhidos para o dispositivo (para obter instruções detalhadas, consulte a secção COPIAR MÚSICA PARA O DISPOSITIVO na pág. 20)

UTILIZAR O MODO DE AVIÃO

Alguns locais podem requerer que as ligações de dados sejam desligadas. Em vez de desligar o dispositivo, pode ativar o modo de avião.

1. A partir do Ecrã inicial, prima a **Tecla de navegação (para cima)** para apresentar menu Modo de avião.
2. Prima **OK** para seleccionar o menu.
3. Prima a **Tecla de navegação (para cima)** ou **(para baixo)** para seleccionar Ligar/Desligar, prima **OK** para seleccionar.

NOTA:

- O modo de voo desliga todas as ligações de dados de rede, Wi-Fi e conectividade.
- Pode também aceder através de  > **Definições** > **Rede e conectividade** > **Modo de avião**.

FAZER UMA CHAMADA



Há mais do que uma forma diferente de fazer uma chamada. É possível:

FAZER UMA CHAMADA COM O TECLADO




A partir do Ecrã inicial, marque um número de telefone com o teclado e, em seguida, selecione LIGAR ou prima **Ligar** .

Sugestão: O dispositivo suporta a função **SmartDial**. À medida que marca o número no teclado, a função SmartDial procura automaticamente na lista de contactos e enumera as opções de um contacto que corresponde ao número.

FAZER UMA CHAMADA A PARTIR DOS CONTACTOS

1. **Selecione**  > **Contactos**  para ver a lista de contactos.
2. Use a **Tecla de navegação (para cima)** e **(para baixo)** para seleccionar um contacto.
3. Selecione o número de telefone do contacto.
4. Selecione **LIGAR**.

FAZER UMA CHAMADA A PARTIR DO REGISTO DE CHAMADAS

1. Seleccionar  > **Registo de chamadas** .
2. Use a **Tecla de navegação (direita)** e **(esquerda)** para alternar entre os separadores e ver as últimas chamadas feitas, recebidas e perdidas.
3. Use a **Tecla de navegação (para baixo)** e **(para cima)** para seleccionar um contacto da lista.
4. Selecione **Ligar**  para ligar para esse contacto.

ATENDER E REJEITAR UMA CHAMADA

Quando recebe uma chamada, o ecrã de chamada recebida apresentará o ID de chamada, se disponível.

1. Para atender uma chamada, prima **Atender**  ou a **Tecla de função esquerda** (Atender).
2. Para rejeitar uma chamada, prima **Desligar**  ou a **Tecla de função direita** (Recusar).

NOTA:


- Prima  para voltar ao Ecrã inicial.

TERMINAR UMA CHAMADA

Durante uma chamada, prima  para terminar a chamada.

CHAMADA DE CONFERÊNCIA

Pode criar uma terceira ligação telefónica durante uma chamada.

1. Durante a chamada com o primeiro participante, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > selecione **Adicionar chamada**.
2. Pode também introduzir o número de telefone do terceiro participante ou premir a **Tecla de função direita** (Contactos) para seleccionar um contacto da sua Lista de contactos. A primeira chamada será automaticamente colocada em espera.
3. Para criar uma chamada de conferência, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Colocar em conferência**.
4. Para terminar a chamada de conferência, prima .

NOTA:

- Esta funcionalidade está dependente da rede.

ALTERNAR ENTRE CHAMADAS

Se receber uma nova chamada durante uma chamada em curso, pode atender e alternar entre as duas chamadas.

1. Durante uma chamada, se receber outra chamada, vai ouvir dois sinais sonoros e a ID do autor da chamada será apresentada na parte superior do ecrã. Para atender esta chamada, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Atender**.
2. A chamada atual será colocada em espera e será conectada a outra chamada.
3. Para alternar entre chamadas, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Alternar chamadas**.
4. Pode também desconectar o autor da chamada em espera ao selecionar **Terminar chamada retida** no mesmo menu.

CONTACTOS

A aplicação **Contactos** permite guardar e gerir informações sobre os seus contactos.

ABRIR A APLICAÇÃO CONTACTOS

Quando configurar o dispositivo, a aplicação **Contactos** apresentará uma mensagem que indica como pode começar a adicionar contactos. Para abrir a aplicação:

- **Selecione** > Contactos .

NOTA:

- Os seus contactos são apresentados por ordem alfabética numa lista que pode ser percorrida.

IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE CONTACTOS

Para importar os contactos:

1. Abra os **Contactos**.
2. Prima a **Tecla de navegação (para baixo)** e, em seguida, prima a **Tecla de função direita** (Opções).
3. Selecione **Definições > Importar contactos**.
4. Selecione a origem (cartão de memória/Gmail ou Outlook).

Para exportar os contactos:

1. Abra os **Contactos**.
2. Prima a **Tecla de navegação (para baixo)** e, em seguida, prima a **Tecla de função direita** (Opções).
3. Selecione **Definições > Exportar contactos**.
4. Selecione o destino (cartão de memória/Bluetooth).

ADICIONAR UM CONTACTO NOVO

1. Na lista de contactos, prima **Tecla de função esquerda** (Novo).
2. Introduza o nome do contacto, o número de telemóvel e o endereço de e-mail pessoal (opcional).
3. Selecione **GUARDAR**.

NOTA:

- Por predefinição, os novos contactos são armazenados na memória do telemóvel.

ADICIONAR UM CONTACTO AOS FAVORITOS

1. Destaque na lista o contacto que pretende adicionar aos Favoritos.
2. Selecione-o e, em seguida, prima a **Tecla de função direita** (Opções).
3. Selecione **Adicionar como favorito** (aparece junto ao nome de contacto).
4. A lista de **Contactos favoritos** foi agora criada em **Contactos**.

PROCURAR UM CONTACTO

1. Na lista de contactos, selecione a caixa de **Pesquisa**.
2. Comece por digitar o nome de um contacto e os nomes correspondentes serão apresentados abaixo.

EDITAR UM CONTACTO

Pode sempre alterar as informações armazenadas de um contacto.

1. Na lista de contactos, selecione o contacto que pretende editar.
2. Prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Editar**.
3. Efetue alterações às informações do contacto e, em seguida, selecione **GUARDAR**. Para cancelar as alterações, selecione a **Tecla de função esquerda** (Cancelar).


ELIMINAR UM CONTACTO

1. Na lista de contactos, selecione o contacto que pretende eliminar.
2. **Tecla de função direita** (Opções) > **Eliminar** > **Tecla de função direita** (Eliminar) para confirmar.

SMS E MMS

ABRIR MENSAGENS

Para abrir a aplicação **Mensagens**, pode:

- Selecionar  > Mensagens .
- A partir do Ecrã inicial, prima a **Tecla de navegação (esquerda)**.

CRIAR E ENVIAR UMA MENSAGEM DE TEXTO

Pode criar uma nova mensagem de texto ou abrir uma conversa por mensagens em curso.

1. Em **Mensagens**, prima a **Tecla de função esquerda** (Novo) para criar uma nova mensagem de texto.
2. Introduza um número de telefone ou nome de contacto no campo **Para** ou prima a **Tecla de função direita** (Adicionar) para adicionar um número de telefone da lista de contactos. Ao escrever, a funcionalidade **SmartDial** tentará encontrar correspondência com os contactos no dispositivo. Selecione um destinatário sugerido ou continue a escrever.
3. Prima a **Tecla de navegação (para baixo)** para aceder ao campo **SMS** e compor a mensagem.
4. Quando a mensagem estiver pronta a ser enviada, prima a **Tecla de função esquerda** (Enviar).
5. Se pretender abrir uma conversa por mensagens existente, basta seleccioná-la e premir **OK**.

NOTA:

- Ao visualizar e enviar mensagens adicionais, é criada uma conversa por mensagens.

CRIAR E ENVIAR UMA MENSAGEM MULTIMÉDIA

1. Em **Mensagens**, prima a **Tecla de função esquerda** (Novo) para criar uma nova mensagem de texto.
2. Comece a digitar um número de telefone ou nome de contacto no campo **Para** ou prima a **Tecla de função direita** (Adicionar) para adicionar um número de telefone da lista de contactos.
3. Prima a **Tecla de navegação (para baixo)** para aceder ao campo **SMS** e compor a mensagem.
4. Prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Adicionar anexo** para seleccionar o tipo de ficheiro multimédia que pretende anexar à mensagem.
5. Selecione o ficheiro a anexar e, em seguida, prima a **Tecla de função esquerda** (Enviar).

ABRIR E RESPONDER A UMA MENSAGEM

1. Na lista de mensagens, selecione uma mensagem de texto ou multimédia para a abrir.
2. Escreva a mensagem no campo **SMS**.
3. Quando terminar, prima a **Tecla de função esquerda** (Enviar).

PERSONALIZAR AS DEFINIÇÕES DE MENSAGENS

Na lista de mensagens, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Definições**.



Escolha entre:

- SMS: Defina a opção Relatório de entrega (Ativado/Desativado).
- MMS: Defina a opção Obter automaticamente mensagens (Desativado/Ativado com roaming/Ativado sem roaming).
- Mensagens Push de WAP: Defina a opção Push de WAP (Ativado/Desativado).
- Número do Centro de SMS: Defina o Número do Centro de SMS.
- Alertas de emergência sem fios: Defina os Alertas de emergência sem fios.

WI-FI®

É necessário o acesso a pontos de acesso sem fios (hotspots) para utilizar o Wi-Fi no dispositivo.

ATIVAR O WI-FI E ESTABELECEER A LIGAÇÃO A UMA REDE SEM FIOS

1. Selecione  > **Definições**  > separador **Rede e conectividade**.
2. Selecione **Wi-Fi** > **Ativado**.
3. Desloque para baixo até à lista **Redes disponíveis** e escolha a rede de Wi-Fi ao qual pretende ligar.
4. Se selecionar uma rede aberta, o dispositivo irá ligar-se automaticamente. Se selecionar uma rede segura pela primeira vez, tem de digitar a respetiva palavra-passe e, em seguida, premir **Tecla de função direita** (Conectar).

NOTA:

- Não lhe será pedido para voltar a introduzir a palavra-passe de uma rede segura ao reconectar-se à mesma, exceto se o dispositivo tiver sido reposto para as predefinições ou se a palavra-passe da rede Wi-Fi tiver sido alterada.
- Os obstáculos que bloqueiem o sinal Wi-Fi reduzirão a sua potência.

BLUETOOTH®

O Bluetooth cria uma ligação sem fios a outros dispositivos com Bluetooth para poder partilhar ficheiros com os amigos, falar em sistema mãos-livres com um auricular Bluetooth ou até mesmo transferir fotografias do telefone para um PC.

Se estiver a utilizar Bluetooth, lembre-se de permanecer a 10 metros do dispositivo Bluetooth ao qual pretende estabelecer a ligação. Lembre-se de que os obstáculos como paredes ou outro equipamento eletrónico podem interferir com a ligação Bluetooth.

LIGAR O BLUETOOTH

1. Selecione  > **Definições** .
2. Use a **Tecla de navegação (direita)** e (**esquerda**) para encontrar o separador **Rede e conectividade**.
3. Selecione **Bluetooth** > **Ativar**. O ícone de Bluetooth  será apresentado na barra de estado.

EMPARELHAR E LIGAR UM DISPOSITIVO BLUETOOTH

O Bluetooth permite-lhe:

- Utilizar um dispositivo mãos-livres Bluetooth.
- Utilizar auscultadores Bluetooth mono ou estéreo.
- Controlar remotamente o que é reproduzido nos auscultadores Bluetooth.

Antes de utilizar o Bluetooth, precisa de emparelhar o seu dispositivo com outro dispositivo Bluetooth:

1. Certifique-se de que a função Bluetooth no dispositivo está ativada e definida como **Visível para todos**.
2. Selecione **Dispositivos nas proximidades**. O Cat B35 irá procurar dispositivos Bluetooth dentro do alcance.
3. Selecione na lista o dispositivo com o qual pretende emparelhar.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã para concluir a ligação.

NOTA:

- Após ter sido criada uma parceria, já não lhe será pedida uma palavra-passe para estabelecer ligação a esse dispositivo novamente.
- Pode premir a **Tecla de função direita** (Reanalisar) para atualizar a procura por dispositivos nas proximidades.



ENVIAR FICHEIROS POR BLUETOOTH

Pode partilhar imagens, vídeos ou ficheiros de música com a família e amigos por Bluetooth.



1. Selecione o ficheiro que pretende enviar.
2. **Tecla de função direita** (Opções) > **Partilhar** > **Bluetooth** > selecione um dispositivo emparelhado.

DESLIGAR OU DESEMPARELHAR UM DISPOSITIVO BLUETOOTH

Para desligar o Bluetooth:

1. Selecione  > **Definições** .
2. Use a **Tecla de navegação (direita)** e (**esquerda**) para encontrar o separador **Rede e conectividade**.
3. **Bluetooth** > **Desativar**.

Para desemparelhar um dispositivo Bluetooth:

1. Selecione  > **Definições** .
2. Use a **Tecla de navegação (direita)** e (**esquerda**) para encontrar o separador **Rede e conectividade**.
3. **Bluetooth** > **Dispositivos emparelhados** > selecione o dispositivo que pretende desemparelhar > **Tecla de função direita** (Esquecer) > **Tecla de função direita** (Esquecer) novamente.

TIRAR FOTOGRAFIAS E GRAVAR VÍDEOS

Pode utilizar o Cat B35 para tirar e partilhar fotografias e vídeos.





ABRIR A CÂMARA

Para abrir a aplicação **Câmara**, pode:

- Selecione  > **Câmara** .
- A partir do Ecrã inicial, prima a **Tecla de navegação (direita)**.

Prima **Retroceder**  para fechar a aplicação **Câmara**

TIRAR UMA FOTOGRAFIA E GRAVAR VÍDEO

1. Selecione  > **Câmara** .
2. Use a **Tecla de navegação (esquerda)** e (**direita**) para alternar entre os modos de fotografia e de vídeo.
3. Use a **Tecla de navegação (para cima)** e (**para baixo**) para aumentar e diminuir o zoom.
4. Selecione  para tirar uma fotografia ou  para gravar um vídeo.

NOTA:



Prima a **Tecla de função direita** (Opções) e, em seguida, use a **Tecla de navegação (esquerda)** e (**direita**) para alternar entre as definições de **Câmara** e **Vídeo**.

VER FOTOGRAFIAS

Quando estiver no modo de Fotografia, veja as fotos na aplicação **Câmara** ao premir a **Tecla de função direita** (Opções) > separador **Galeria** > **CONCLUÍDO**.

- Selecione uma imagem para a visualizar em modo de ecrã inteiro. Use a **Tecla de navegação (esquerda)** e **(direita)** para ver cada imagem.
- Para aumentar o zoom, prima a **Tecla de função esquerda** (Zoom) e, em seguida, a **Tecla de função direita** (Aumentar o zoom). Para diminuir o zoom, prima a **Tecla de função esquerda** (Diminuir o zoom).

NOTA:


- A partir do Ecrã inicial, pode ver as suas fotos ao selecionar  > Galeria .

VER VÍDEOS

Quando estiver no modo de Vídeo, veja os vídeos na aplicação **Câmara** ao premir a **Tecla de função direita** (Opções) > separador **Vídeo** > **CONCLUÍDO**.


- Selecione um vídeo e, em seguida, prima  para o reproduzir.
- Prima **Retroceder**  para voltar à Lista de vídeos e a Tecla de função esquerda (câmara) para voltar à vista de **Câmara**.

NOTA:


- A partir do Ecrã inicial, pode ver os seus vídeos ao selecionar  > Vídeo .

EDITAR IMAGENS


AJUSTAR A EXPOSIÇÃO

1. Ao ver uma imagem na **Galeria**, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Editar** > .
2. Use a **Tecla de navegação (esquerda)** e **(direita)** para ajustar a luminosidade.
3. Prima **CONCLUÍDO** para guardar.

RODAR IMAGEM

1. Ao ver uma imagem na **Galeria**, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Editar** > .
2. **Tecla de função direita** (Rodar) para rodar a imagem.
3. Prima **CONCLUÍDO** para guardar.


RECORTAR UMA IMAGEM

1. Ao ver uma imagem na **Galeria**, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Editar** > .
2. Use a **Tecla de navegação (esquerda)** e **(direita)** para selecionar as proporções e, em seguida, selecione **OK**.
3. Use a **Tecla de navegação (esquerda)**, **(direita)**, **(para cima)** ou **(para baixo)** para selecionar a parte da imagem a recortar e prima **OK**.
4. Selecione a **Tecla de função direita** (Guardar) para guardar a foto recortada.
5. Para rejeitar as alterações, selecione a **Tecla de função esquerda** (Cancelar) > **Rejeitar**.

APLICAR FILTROS

1. Ao ver uma imagem na **Galeria**, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Editar** > **FX**.
2. Use a **Tecla de navegação (esquerda)** e **(direita)** para selecionar o filtro pretendido.
3. Prima **CONCLUÍDO** para guardar.

CORREÇÃO AUTOMÁTICA DE IMAGEM

1. Ao ver uma imagem na **Galeria**, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Editar** > .
2. Use a **Tecla de navegação (esquerda)** e **(direita)** para selecionar **Ativada** ou **Desativada**.
3. Prima **CONCLUÍDO** para guardar.

PARTILHAR FOTOS

Selecione uma fotografia para partilhar e, em seguida, use a **Tecla de função direita** (Opções) > **Partilhar** para selecionar a aplicação de partilha que pretende utilizar.

MÚSICA

É possível transferir ficheiros de música de um PC para o Cat B35, de modo a que seja possível ouvir música onde quer que esteja. Em primeiro lugar, certifique-se de que o armazenamento USB foi ativado (**Definições** > separador **Armazenamento** > **Armazenamento USB** > **Ativado**).



COPIAR MÚSICA PARA O DISPOSITIVO

1. Ligue o dispositivo a um computador através do cabo USB.
2. No PC, navegue para a unidade USB e abra-a.
3. Crie uma pasta no diretório de raiz do dispositivo (por exemplo, Música).
4. Copie as músicas do PC para a nova pasta.
5. Para remover com segurança o dispositivo do PC, aguarde que a cópia da música termine e, em seguida, ejete a unidade conforme requerido pelo sistema operativo do PC. Desligue o cabo USB.

OUVIR RÁDIO FM

É possível ouvir estações de rádio FM na aplicação **Rádio FM**.


SINTONIZAR A RÁDIO FM

- Ligue os auscultadores à respetiva entrada antes de abrir a aplicação.
- **Selecione**  > **Rádio FM**  > **ATIVAR**.
- Prima a **Tecla de função direita** (Procurar) quando solicitado, para procurar todas as estações disponíveis.

Procura manual e automática:

- A partir do Ecrã inicial da Rádio FM, use a **Tecla de navegação (esquerda)** e **(direita)** para sintonizar manualmente uma frequência.
- Prima a **Tecla de função esquerda** (Estações) > **Tecla de função direita** (Opções) > **Procurar estações** para procurar estações de rádio automaticamente.

NOTA:

- Para ver todos os canais disponíveis, prima a **Tecla de função esquerda** (Estações).
- Para adicionar a estação de rádio atual aos favoritos, selecione a **Tecla de função direita** (Opções) > **Adicionar aos favoritos**.
- Em Opções, pode também ajustar o **Volume** e **Mudar para o altifalante**.
- Para desativar a Rádio FM, prima **Retroceder**  > **DESATIVAR**.

UTILIZAR OUTRAS APLICAÇÕES



E-MAIL

Siga as instruções no ecrã para configurar a sua conta de e-mail.

ALTERNAR ENTRE CONTAS

1. Selecione  > **E-mail** .
2. Prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Definições**.

CRIAR E ENVIAR UM E-MAIL

1. Selecione  > **E-mail** .
2. Prima **Tecla de função esquerda** (Compor).
3. Digite manualmente o endereço de e-mail do destinatário ou prima a **Tecla de função direita** (Adicionar contacto) para adicionar um endereço de e-mail da sua lista de contactos. Para enviar um e-mail para vários destinatários, separe os endereços de e-mail com espaços.
4. Para enviar mensagens com Cc ou Bcc, mova para baixo para o campo Assunto ou Mensagem e prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Adicionar Cc** ou **Adicionar Bcc**.
5. Para adicionar um anexo **Tecla de função direita** (Opções) > **Adicionar anexo**.
6. Prima a **Tecla de função esquerda** (Enviar) para enviar o e-mail.



RESPONDER A OU ENCAMINHAR E-MAILS

1. Selecione a mensagem de e-mail na Caixa de entrada.
2. Para responder ao e-mail, prima a **Tecla de função esquerda** (Responder).
3. Para reencaminhar o e-mail, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Reencaminhar**.

PESQUISAR MENSAGENS DE E-MAIL

A partir do ecrã Caixa de entrada, selecione **Tecla de função direita** (Opções) > **Pesquisar**.

NAVEGADOR DE INTERNET

1. Para abrir o navegador de internet, selecione  > **Navegador** .
2. Prima a **Tecla de função esquerda** (Pesquisar), digite o endereço Web e prima **ACEDER**.
3. Para fechar o Navegador, prima a **Tecla de função direita** (Opções) > **Sair**.

CALENDÁRIO

Use o **Calendário** para criar e gerir eventos, reuniões e compromissos. Dependendo das suas definições de sincronização, o calendário do dispositivo permanece sincronizado com o calendário na Web.

ABRIR O CALENDÁRIO

Selecione  > **Calendário** .

CRIAR UM EVENTO

1. Selecione **CALENDÁRIO** e, em seguida, prima a **Tecla de função esquerda** (Adicionar) para começar a adicionar um evento.
2. Digite o título do evento e o local.
3. Se houver um período de tempo para o evento, selecione a data de início e de fim, e nos horários.
4. Se for uma ocasião especial, como um aniversário ou um evento de dia inteiro, selecione a caixa Evento para todo o dia.
5. Defina a hora do evento e um lembrete e, em seguida, adicione notas opcionais.
6. Depois de introduzidas todas as informações, prima a **Tecla de função direita** (Guardar).

NOTA:

- Pode alterar os detalhes de um evento ou definir um novo lembrete ao selecioná-lo e premir a Tecla de função direita (Editar). Em seguida, guarde as alterações ao utilizar a Tecla de função direita (Guardar).

RELÓGIO

Pode definir um novo alarme ou modificar um alarme existente, use o temporizador e o cronómetro:

- Selecione  > **Relógio** >  para aceder a todas as opções acima.



CALCULADORA

O Cat B35 vem equipado com uma calculadora de modo standard.

Selecione  > **Calculadora**  para abrir a aplicação.

- Use o teclado numérico para introduzir dados e teclado de funções para selecionar símbolos de operação.
- Use a **Tecla de função esquerda** (Limpar) para eliminar um número ou a **Tecla de função direita** (Limpar tudo) para remover todos os números.

GERIR O DISPOSITIVO

Para configurar o dispositivo, selecione  > **Definições** .

DEFINIR A DATA E A HORA



Quando liga o dispositivo pela primeira vez, existe uma opção para atualizar a data e a hora automaticamente através da utilização da hora fornecida pela rede.

NOTA:

Não é possível definir a data, a hora e o fuso horário manualmente se estiver a utilizar a opção automática. Para ajustar manualmente as definições de data e hora:



1. **Definições** > separador **Personalização** > **Data e hora**.
2. Selecione **Data**, adicione a data correta e selecione **GUARDAR**.
3. Selecione **Hora**, adicione a hora correta e selecione **SELECIONAR**.
4. Selecione **Fuso horário**, selecione o fuso horário correto a partir da lista e **SELECIONAR**.
5. Selecione **Formato da hora**, ativar/desativar o formato de relógio de 12/24 horas.

AJUSTAR DEFINIÇÕES DE APRESENTAÇÃO

Para configurar o dispositivo, selecione  > **Definições**  > separador **Personalização** > **Visor** > **Luminosidade**. Use a **Tecla de navegação (esquerda)** e **(direita)** para ajustar a luminosidade do ecrã. As definições de luminosidade são guardadas automaticamente ao navegar para outra página.

AJUSTAR A HORA ANTES DO ECRÃ SE DESLIGAR

Se o dispositivo estiver inativo durante um período de tempo, o ecrã será desligado para poupar bateria. Para definir um tempo de inatividade mais longo ou mais curto:

6. Selecione  > **Definições**  > separador **Personalização** > **Visor** > **Tempo limite do ecrã**.
7. Selecione o período em que pretende que o ecrã esteja iluminado antes de se desligar.

NOTA:

Quando o dispositivo estiver em suspensão, prima a tecla de **Alimentação** para ativar o ecrã.



DEFINIR O TOM DE TOQUE

MUDAR O TOM DE TOQUE


1. Em **Definições**, selecione **Som** > **Tons** > **Tons de toque**.
2. Será reproduzida uma amostra do tom de toque ao utilizar a **Tecla de navegação (para cima)** e **(para baixo)** para navegar.
3. Use **SELECIONAR** para escolher o tom de toque.

AJUSTAR O VOLUME DO TOQUE

Pode ajustar o volume do toque em Definições.

1. Selecione  > **Definições**  > separador **Personalização** > **Som** > **Volume**.
2. Use a **Tecla de navegação (esquerda)** e **(direita)** para seleccionar os volumes necessários para **Multimédia**, **Toques e Alertas** e o **Alarme**.

LIGAR O MODO SILENCIOSO

1. Desbloqueie o teclado se estiver em suspensão.
2. Mantenha premido o **Modo silencioso**  para silenciar todos os sons, exceto multimédia e alarmes.



DEFINIR O DISPOSITIVO PARA VIBRAR PARA CHAMADAS RECEBIDAS

- Em **Definições**, selecione o separador **Personalização** > **Som** > **Tons** > **Vibrar** para seleccionar Ligar/Desligar.

TECLAS DE ATALHO

A partir do Ecrã inicial, pode usar as teclas de atalho para aceder facilmente a certas funções úteis:

Mantenha premido:

- **Teclas numéricas** Aceder a números de telefone pré-programados
- **Tecla de navegação (para cima)** Ligar/Desligar a lanterna
-  Bloquear/desbloquear o teclado
-  Desativar sons

Prima uma vez:

- **Tecla de navegação (esquerda)** - Abrir a aplicação Mensagens
- **Tecla de navegação (direita)** - Abrir a aplicação Câmara
- **Tecla de navegação (para cima)** - Abrir Definições
- **Tecla de navegação (para baixo)** - Ajustar o volume

DEFINIR SERVIÇOS DO TELEFONE

ATIVAR O ROAMING DE DADOS

1. Selecione **Definições** > separador **Rede e conectividade** > **Rede móvel e dados** > **Roaming de dados**.
2. Ativar o roaming de dados.

NOTA:

Tenha em atenção que o acesso aos serviços de dados em roaming poderá acarretar taxas adicionais consideráveis. Consulte o seu fornecedor de serviço de rede para obter as taxas de roaming de dados.


DESATIVAR O SERVIÇO DE DADOS

1. Selecione **Definições** > separador **Rede e conectividade** > **Rede móvel e dados** > **Ligação de dados**.
2. Selecione **Desligar**.

PROTEGER O DISPOSITIVO

PROTEGER O DISPOSITIVO COM UM BLOQUEIO DE ECRÃ

Mantenha os dados no Cat B35 mais seguros ao escolher um método de bloqueio do ecrã.

- **Bloqueio automático do teclado** – o ecrã fica bloqueado quando entra em suspensão (mantenha premida  para desbloquear). Selecione **Definições** > separador **Personalização** > **Visor** > **Bloqueio automático do teclado** para selecionar Ligar/Desligar.
- **Bloqueio de ecrã** – quando o ecrã entra em suspensão, é necessário um código de 4 dígitos para desbloquear. Selecione **Definições** > separador **Privacidade e segurança** > **Bloqueio de ecrã** para selecionar opções.

NOTA:

Introduzir o código errado três vezes bloqueia o cartão SIM.

REPOR O DISPOSITIVO

RESTAURAR OS DADOS DE FÁBRICA


Se restaurar os dados de fábrica, o dispositivo será reposto para as definições configuradas na fábrica. Todos os dados pessoais do armazenamento interno do dispositivo, incluindo informações de conta, as definições do sistema e de aplicações e quaisquer aplicações transferidas serão eliminados.

Repor o dispositivo não apaga quaisquer atualizações de software do sistema que tiver transferido nem quaisquer ficheiros no cartão microSD, como músicas ou fotografias.

1. Selecione **Definições** > separador **Dispositivo** > **Informações do dispositivo** > **Repor telefone**.
2. Prima a **Tecla de função direita** (Repor) para repor as definições de fábrica do dispositivo e reiniciar. Use a **Tecla de função esquerda** (Cancelar) para cancelar.

REPOSIÇÃO DO HARDWARE

O Cat B35 tem uma bateria interna, portanto não é possível remover o hardware para ser reposto. Poderá ter de restaurar o hardware se o dispositivo não estiver a carregar quando ligado a uma tomada.

Mantenha premida a tecla de **Alimentação**  até o dispositivo desligar (15 segundos). Ignore o menu **Desligar**. O telefone será automaticamente reiniciado.

ANEXO

AVISOS E PRECAUÇÕES

Esta seção contém informações importantes relativas às instruções de funcionamento deste dispositivo. Também contém informações sobre como utilizar o dispositivo em segurança. Leia estas informações atentamente antes de utilizar o dispositivo.

ESTRUTURA À PROVA DE ÁGUA

As tampas das entradas USB e de auscultadores têm de estar firmemente fechadas para garantir que o dispositivo está à prova de água.

NÃO USE O DISPOSITIVO NAS SEGUINTESS CONDIÇÕES:

Desligue o dispositivo se estiver numa situação em que a sua utilização seja proibida, por exemplo:

- Hospitais e centros de saúde – para evitar possíveis interferências com equipamentos médicos sensíveis.
- Dispositivos médicos - Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o funcionamento do seu dispositivo pode interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico. Cumpra as regras e os regulamentos definidos pelos hospitais e instalações de cuidados de saúde.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que mantenha uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker para evitar potenciais interferências com o referido pacemaker. Se tiver um pacemaker, utilize o dispositivo no lado oposto ao do pacemaker e não o transporte no bolso frontal.
- Aeronaves – Consulte o pessoal da companhia aérea sobre a utilização de dispositivos sem fios a bordo do avião. Se o seu dispositivo dispõe de um “modo de voo”, este deverá ser ativado antes de embarcar num avião.
- Automóveis – Devido a possíveis interferências com equipamentos eletrónicos, alguns fabricantes de veículos proíbem a utilização de telemóveis, a menos que uma antena externa faça parte da instalação.
- Outros dispositivos – Não utilize o dispositivo num local onde possa causar danos ou interferências com dispositivos eletrónicos.
- Detonadores e áreas de detonação – Desligue o dispositivo ou dispositivo sem fios quando estiver numa área de detonação ou em áreas com avisos para desligar “rádios transmissores e recetores” ou “dispositivos eletrónicos” de modo a evitar interferências com as operações de detonação.
- Atmosfera potencialmente explosiva - Desligue o dispositivo em quaisquer áreas potencialmente explosivas e cumpra todos os sinais e instruções. As áreas que possam ter atmosferas potencialmente explosivas incluem as áreas onde é avisado para desligar o motor de um veículo. A ativação de faíscas em tais áreas poderá provocar uma explosão ou um incêndio, o que pode resultar em lesões corporais ou até mesmo morte. Não ligue o dispositivo em postos de reabastecimento, tal como uma estação de abastecimento de combustível. Cumpra as restrições de utilização do equipamento de rádio em depósitos, armazenamento e áreas de distribuição de combustível ou instalações de produtos químicos. Adicionalmente, cumpra as restrições em áreas onde estejam a ser efetuadas operações de detonação. Antes de utilizar o dispositivo, esteja atento a áreas que tenham atmosferas potencialmente explosivas que frequentemente, mas nem sempre, se encontram claramente marcadas. Tais localizações incluem áreas por baixo do convés de barcos, instalações de transferência ou armazenamento de químicos e áreas onde o ar contenha químicos ou partículas, tais como grãos, pó ou poeiras metálicas. Pergunte aos fabricantes dos veículos que usam gás de petróleo liquefeito (tal como o propano ou butano) se este dispositivo pode ser utilizado em segurança na sua proximidade.

SEGURANÇA NO TRÂNSITO

Cumpra as leis e regulamentos locais enquanto utiliza este dispositivo. Adicionalmente, se for necessário utilizar o dispositivo enquanto conduz, cumpra as diretrizes seguintes:

- Concentre-se na condução. A sua primeira responsabilidade é conduzir em segurança.
- Não fale através do dispositivo enquanto conduz. Utilize acessórios de mãos-livres.
- Para efetuar ou atender uma chamada, estacione o veículo na berma da estrada antes de utilizar o dispositivo.
- Os sinais de radiofrequência (RF) podem afetar os sistemas eletrónicos de veículos motorizados. Para obter mais informações, consulte o fabricante do veículo.

- Num veículo motorizado, não coloque o dispositivo sobre o airbag ou na área de expansão do airbag. Se o airbag insuflar, o forte impacto com o dispositivo em cima do airbag pode causar ferimentos graves.
- Se viajar de avião, coloque o dispositivo no Modo de avião. A utilização de dispositivos sem fios num avião poderá provocar perigo para a operação do avião e perturbar o funcionamento da rede telefónica sem fios. Também poderá ser considerado ilegal.

AMBIENTE DE FUNCIONAMENTO

- Não utilize nem carregue este dispositivo em locais com poeira, humidade e sujidade ou em locais com campos magnéticos. Caso contrário, poderá resultar num mau funcionamento do circuito.
- O dispositivo cumpre as especificações de radiofrequência quando é utilizado junto ao ouvido ou a uma distância de 1,0 cm do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a capa ou o estojo do dispositivo, não são fabricados com componentes metálicos. Mantenha o dispositivo a uma distância de 1,0 cm do corpo para cumprir os requisitos mencionados anteriormente.
- Em dias de tempestade com a existência de trovoadas, não utilize o seu dispositivo quando estiver a ser carregado para evitar quaisquer perigos provocados pelos raios.
- Quando estiver a fazer ou a atender uma chamada, não toque na antena. Tocar na antena afeta a qualidade da chamada e resulta num aumento do consumo de energia. Como resultado, o tempo de autonomia para conversação e em modo de espera é reduzido.
- Enquanto utilizar o dispositivo, cumpra as leis e os regulamentos locais e respeite a privacidade e os direitos legais das outras pessoas.
- Mantenha a temperatura ambiente entre 0 °C e 40 °C enquanto o dispositivo estiver a ser carregado. Mantenha a temperatura ambiente entre -25 °C e 55 °C para a utilização do dispositivo enquanto estiver a ser alimentado pela bateria.

PREVENÇÃO DE LESÕES AUDITIVAS:

Utilizar auscultadores com um volume elevado pode danificar a sua audição. Para reduzir o risco de danificar a audição, baixe o volume dos auscultadores para um nível seguro e confortável.

SEGURANÇA DAS CRIANÇAS

Cumpra todas as precauções no que diz respeito à segurança das crianças. Permitir que uma criança brinque com este dispositivo e os respetivos acessórios, que podem conter peças que se podem soltar do dispositivo, pode ser perigoso, uma vez que poderá representar perigo de asfixia. Certifique-se de que mantém o dispositivo e os acessórios afastados de crianças pequenas.

ACESSÓRIOS

Escolha apenas baterias, carregadores e acessórios aprovados para utilização com este modelo pelo fabricante do dispositivo. A utilização de qualquer outro tipo de carregador ou acessório poderá invalidar qualquer garantia do dispositivo, violar as regras ou leis locais e ser perigoso. Contacte o revendedor do dispositivo para obter informações sobre a disponibilidade de baterias, carregadores e acessórios aprovados na sua área.

BATERIA E CARREGADOR

- Desligue o carregador da tomada elétrica e do dispositivo quando não estiver a ser utilizado.
- A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes antes de ficar totalmente gasta.
- Utilize a fonte de energia CA definida nas especificações do carregador. Uma tensão de alimentação inadequada poderá provocar um incêndio ou uma avaria do carregador.
- Se o eletrólito da bateria verter, certifique-se de que o eletrólito não toca na pele e nos olhos. Se o eletrólito tocar na pele ou salpicar para os olhos, lave imediatamente os olhos com água limpa e consulte um médico.
- Em caso de deformação, alteração da cor ou aquecimento anormal da bateria durante o carregamento, pare imediatamente de utilizar o dispositivo. Caso contrário, esta situação poderá fazer com que a bateria possa verter, sobreaquecer, explodir ou incendiar.

- Se o cabo de alimentação USB estiver danificado (por exemplo, o interior do cabo estiver exposto ou quebrado) ou a ficha se soltar, pare imediatamente de utilizar o cabo. Caso contrário, esta situação poderá originar um choque elétrico, um curto-circuito do carregador ou um incêndio.
- Não elimine este dispositivo no fogo, pois este pode explodir. As baterias também podem explodir se estiverem danificadas.
- Não modifique nem recondicione o dispositivo; não tente inserir objetos estranhos no dispositivo; não mergulhe nem exponha o dispositivo a água ou a outros líquidos; não exponha o dispositivo ao fogo, a explosão ou a qualquer outro perigo.
- Evite deixar cair o dispositivo. Se deixar cair o dispositivo, especialmente sobre uma superfície dura, e se suspeitar da existência de danos, deverá levá-lo a um centro de assistência qualificado para inspeção. A utilização indevida poderá resultar num incêndio, explosão ou outro perigo.
- Elimine imediatamente os dispositivos usados de acordo com os regulamentos locais.
- O dispositivo apenas deverá ser ligado a produtos que possuam o logótipo USB-IF ou tenham cumprido o programa de conformidade USB-IF.
- Durante o carregamento, certifique-se de que o carregador está ligado a uma tomada elétrica CA que esteja próxima do dispositivo. O acesso ao carregador deve ser fácil.
- O cabo de alimentação USB é considerado como um dispositivo separado do adaptador de carregamento.
- A potência de saída nominal do carregador é de 5 V, 1 A.

ATENÇÃO - RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE TIPO INCORRETO. ELIMINE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O carregador não é à prova de água. Mantenha-o seco. Proteja o carregador de água ou vapor. Não toque no carregador com as mãos molhadas, caso contrário, esta situação poderá provocar um curto-circuito, uma avaria do dispositivo e um choque elétrico no utilizador.
- Não coloque o dispositivo e o carregador em locais onde possam ficar danificados por impactos. Caso contrário, esta situação poderá fazer com que a bateria possa verter e o dispositivo avariar, sobreaquecer, incendiar ou explodir.
- Não coloque meios de armazenamento magnético, tais como cartões magnéticos e disquetes, perto do dispositivo. A radiação emitida pelo dispositivo pode apagar as informações armazenadas nos referidos meios.
- Não deixe este dispositivo e o carregador num local com temperaturas extremamente altas ou baixas. Caso contrário, estes podem não funcionar devidamente ou originar um incêndio ou explosão. Quando a temperatura é inferior a 0 °C, o desempenho da bateria será afetado.
- Não coloque objetos de metal afiados, tal como alfinetes, junto ao auscultador. O auscultador poderá atrair estes objetos e ferir o utilizador.
- Antes da limpeza ou manutenção deste dispositivo, desligue-o e desconecte-o do carregador.
- Não utilize detergente químico, pó ou outros agentes químicos (tal como álcool e benzeno) para limpar o dispositivo e o carregador. Caso contrário, as peças do dispositivo poderão ficar danificadas ou pode ser provocado um incêndio. O dispositivo pode ser limpo com um pano macio antiestático.
- Não desmonte o dispositivo nem os acessórios. Caso contrário, a garantia do dispositivo e dos acessórios será invalidada e o fabricante não é responsável pelo pagamento dos danos.
- Se o ecrã do dispositivo for quebrado ao colidir com objetos duros, não toque na peça partida nem tente removê-la. Nesse caso, pare imediatamente de utilizar o dispositivo e contacte um centro de assistência autorizado.

Para reduzir o nível de exposição à radiação, faça o seguinte:

- Utilize o telemóvel em condições de boa receção
- Utilize um kit mãos-livres
- No caso de mulheres grávidas, deverão manter o dispositivo afastado da barriga
- Utilize o telemóvel afastado das partes genitais

PREVENÇÃO DA PERDA DE AUDIÇÃO



Para evitar possíveis lesões auditivas, não escute a níveis de volume elevados durante longos períodos.

CONFORMIDADE RELATIVA À SAR DA CE

Este dispositivo cumpre os requisitos da União Europeia (1999/519/CE) sobre a limitação da exposição do público em geral aos campos eletromagnéticos, a título de proteção da saúde.

Os limites fazem parte das extensas recomendações para a proteção do público em geral. Estas recomendações foram desenvolvidas e verificadas por organizações científicas independentes através de avaliações regulares e exaustivas de estudos científicos. A unidade de medição para o limite recomendado do Conselho Europeu para dispositivos móveis é a “Taxa de Absorção Específica” (SAR) e o limite de SAR é de 2,0 W/kg em média sobre 10 gramas de tecido. Cumpre os requisitos da Comissão Internacional de Proteção contra Radiações Não Ionizantes (ICNIRP).

Relativamente ao funcionamento junto ao corpo, este dispositivo foi testado e cumpre as diretrizes sobre exposição da ICNIRP e a Norma Europeia EN 62209-2, para utilização com acessórios dedicados. A utilização de outros acessórios que contenham metais pode não garantir a conformidade com as diretrizes de exposição RF da ICNIRP.

A SAR é medida com o dispositivo a uma distância de 5 mm do corpo, durante a transmissão ao mais alto nível de potência de saída certificado em todas as faixas de frequência do dispositivo.

Os valores SAR mais altos reportados de acordo com o regulamento da CE para o telefone são indicados de seguida:
SAR na cabeça: 0,955 W/kg, SAR no corpo: 1,880 W/kg

Para reduzir a exposição à energia de RF, utilize um acessório mãos-livres ou outras opções semelhantes para manter este dispositivo afastado da sua cabeça e corpo. O dispositivo tem de ser transportado a uma distância de 5 mm do corpo para garantir que os níveis de exposição permanecem dentro ou abaixo dos níveis testados. Escolha cliques para cinto, estojos ou outros acessórios semelhantes para utilização junto do corpo que não contenham componentes metálicos para possibilitar o funcionamento desta forma. As capas com partes metálicas podem alterar o desempenho de RF do dispositivo, incluindo a respetiva conformidade com as diretrizes de exposição à RF de uma forma que não foi testada nem certificada. Assim, a utilização de tais acessórios deve ser evitada.

INFORMAÇÕES SOBRE ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Este símbolo no dispositivo (e quaisquer baterias incluídas) indica que não deve ser eliminado como lixo doméstico normal. Não deite fora o dispositivo nem as baterias no lixo doméstico. O dispositivo (e quaisquer baterias) deve ser entregue num ponto de recolha certificado para reciclagem ou eliminação adequada no final da respetiva vida útil.

Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem do dispositivo ou das baterias, contacte o seu gabinete local da cidade, o serviço de recolha seletiva ou a loja onde adquiriu este dispositivo.

A eliminação do dispositivo está sujeita à Diretiva sobre Resíduos e Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) da União Europeia. A separação de REEE e baterias de outro lixo destina-se a minimizar os impactos ambientais potenciais sobre a saúde humana de quaisquer substâncias perigosas que possam conter.

REDUÇÃO DE SUBSTÂNCIAS PERIGOSAS

Este dispositivo encontra-se em conformidade com o Regulamento relativo ao Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Substâncias Químicas (REACH) (Regulamento n.º 1907/2006/UE do Parlamento Europeu e do Conselho) e a Diretiva da UE sobre Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS) (Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho). Para obter mais informações sobre a conformidade do dispositivo com o regulamento REACH, visite o site www.catphones.com/certification. Recomendamos que visite o site regularmente para obter informações atualizadas.

CONFORMIDADE COM REGULAMENTOS DA UE

Pelo presente, o fabricante declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Para obter a declaração de conformidade, visite o site: www.catphones.com/support/b35-support/

NOTA:

cumpra os regulamentos locais e nacionais no local onde o dispositivo será usado. Este dispositivo pode ser restrito para utilização em alguns ou em todos os estados-membros da União Europeia (UE).

Bandas de frequência nas quais funciona o equipamento de rádio:

Modo de funcionamento	Intervalo de frequência de funcionamento	Máxima potência de transmissão (conduzida) dBm
GSM900	880-915 925-960 MHZ	33,5
GSM1800	1710-1785 1805-1880 MHZ	31
WDMa Banda I	1920-1980 2110-2170 MHZ	23
WDMa Banda V	824-829 869-894 MHZ	24
WDMa Banda VIII	880-915 925-960 MHZ	24
LTE Banda I	1920-1980 2110-2170 MHZ	23,5
LTE Banda III	1710-1785 1805-1880 MHZ	23,5
LTE Banda VII	2500-2570 2620-2690 MHZ	21,5
LTE Banda VIII	880-915 925-960 MHZ	23,5
LTE Banda XX	832-862 791-821 MHZ	23,5
Modo de funcionamento	Intervalo de frequência de funcionamento	Máxima potência de transmissão (EIRP) dBm
WLAN b	2,4-2,48 GHZ	17,62
WLAN g	2,4-2,48 GHZ	14,13
WLAN n	2,4-2,48 GHZ	13,21
Bluetooth	2,4-2,48 GHZ	8,93
Modo de funcionamento	Intervalo de frequência de funcionamento	Suporte
GLONASS	1559-1610 MHZ	SIM
GPS	1559-1610 MHZ	SIM
FM	87,5-108 MHZ	SIM

Algumas bandas podem não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para obter mais detalhes.

Máxima potência de radiofrequência transmitida nas bandas de frequência nas quais funciona o equipamento de rádio:

A potência máxima para todas as bandas é menor que o valor limite máximo especificado na norma harmonizada correspondente.

As bandas de frequência e os limites nominais de potência de transmissão aplicáveis a este equipamento de rádio são os seguintes:

Serviço	Nível de potência
GSM 900	33,5 dB
GSM 1800	31 dB

ESPECIFICAÇÕES DO B35

ITEM	ESPECIFICAÇÕES
Sistema operativo	KaiOS V2.5
Processador	Núcleos Qualcomm MSM8905 Dual
Memória	512 MB de RAM 4 GB de ROM (Expansível através de cartão microSD para 32 GB)
Rede móvel	Bandas SKU de ROW (Resto do mundo): <ul style="list-style-type: none"> • Bandas LTE: 1,3,7,8,20 • Bandas 3G: 1,2,5,8 • Bandas GSM: 850,900,1800,1900 • LTE Cat 4 (DL 150 Mbps / UL 50 Mbps) • HSPA Cat 24 (DL 42 Mbps / UL 11 Mbps) • GSM/GPRS/EDGE • VoLTE, VoWiFi
Ecrã	2,4' TFT, 240*320, QVGA
Câmara	Câmara traseira de 2 M apenas
Conetividade	Tomada de áudio: 3,5 mm; Bluetooth: 4.1 Wi-Fi: 802.11b/g/n (2,4G) USB: micro USB 2.0 Tipo de SIM: A versão de SIM duplo é Nano SIM+Nano SIM Versão de SIM único é Nano SIM+micro SD GPS: GLONASS, GPS, aGPS
Bateria	Bateria de polímeros de iões de lítio de 2300 mAh
Outros	Proteção contra entradas: IP68 Queda: 1,8 m
Dimensões	139 x 60,6 x 13,9 mm
Peso	125 g

*O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Fabricante:

Nome: Bullitt Mobile Limited

Endereço: One Valpy, Valpy Street, Reading, Berkshire, England RG1 1AR

Equipamento de rádio:

Modelo: B35

Descrição: Mobile Phone

Versão de Hardware relacionado com rádio: 1.0

Versão de Software relacionado com rádio: LTE_0208120.0_B35

Componentes e acessórios fornecidos: USB cable, Adapter, Battery, Earphone

Nós, Bullitt Mobile Limited, declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito anteriormente está em conformidade com as legislações pertinentes de harmonização da União:

Diretiva ETRT (2014/53/UE), Diretiva RoHS (2011/65/UE) e Diretiva da comissão delegada (UE)2015/863

As seguintes normas harmonizadas e/ou outras normas pertinentes foram aplicadas:

1. Saúde e Segurança (Artigo 3.1(a) da Diretiva ETRT)

- EN 62311:2008
- EN 50566:2017, EN 62209-2:2010
- EN 50360 :2017/EN 62209-1 :2016
- EN 60950-1:2006/A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
- EN50332-1:2013/EN 50332-2:2013

2. Compatibilidade eletromagnética (Artigo 3.1 (b) da Diretiva ETRT)

- Versão ETSI EN 301 489-1 V2.2.0,
- Versão final ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
- Versão ETSI EN 301 489-17 V3.2.0
- Versão ETSI EN 301 489-19 V2.1.0
- Versão ETSI EN 301 489-52 V1.1.0

3. Utilização do espectro de radiofrequência (Artigo 3.2 da Diretiva ETRT)

- ETSI EN 301 908-1 V11.1.1, ETSI EN 301 908-2 V11.1.2, ETSI EN 301 908-13 V11.1.2
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 511 V12.5.1
- ETSI EN 303 413 V1.1.1
- Versão final ETSI EN 303 345 V1.1.7

O organismo notificado (Nome: **CETECOM GMBH**, ID: **0680**) realizou a avaliação de conformidade de acordo com o anexo III da Diretiva ETRT e emitido o certificado de avaliação tipo UE (Ref. N.º: M18-0546-01-TEC).

Assinado por e em nome de: Bullitt Mobile Limited

Local: One Valpy, Valpy Street, Reading, Berkshire, England RG1 1AR, **Data:** 18 de julho de 2018

Nome: Wayne Huang, **Cargo:** Director of ODM Management, **Assinatura:**





© 2018 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, os respectivos logótipos, "Caterpillar Yellow", a identificação comercial "Power Edge", bem como a identidade corporativa e do produto utilizados neste documento são marcas comerciais registadas da Caterpillar e não podem ser utilizados sem permissão.
www.cat.com/www.caterpillar.com

A Bullitt Mobile Ltd é uma empresa licenciada da Caterpillar Inc.
A BULLITT e as marcas comerciais registadas de terceiros são propriedade dos respetivos proprietários.